

ca. 1,- € kosten Herstellung und Vertrieb dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

7. Ausgabe Juli 2021
31. Jahrgang

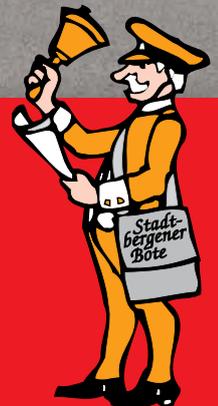
Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Avensee Verlag • Bobinger Str. 100 • 86199 Augsburg • Tel.: 0821 9232-0 • stadtberger-bote.de



Mit Rundkurs vorm Rathaus ...
... startete die erste Radeltour der ArGe



klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt



Leitershofen

Digitaler Konzertbesuch



Stadtbergen

Schnelleres Internet für alle ...



Deuringen

Bunter Kreis erhält Spende

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte



Erleben Sie die aktuelle Kollektion
unserer Brunnen und Wasserspiele!

Lassen Sie sich inspirieren in unserer
größten und schönsten Ausstellung!



Riesenauswahl
im Freigelände!

Containerservice

Einfache Beladung und Abholung: Aushub, Grüngut, Bauschutt, Sperrmüll, Schrott, ...



Elektro-Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen für drinnen und draußen,



Hoch & weit
mit
Sicherheit!



Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de



Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen

und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821-98263 · eMail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: Thomas Kaiser · Druck: Senger, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Schreibweise von Telefonnummern erfolgt vorrangig nach DIN 5008

Garten Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Wehmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

„Auf weiterhin gutes Miteinander!“

Manuela Peter – seit 10 Jahren im Vorzimmer von Geschäftsführer Stephan Hauke/Holger Klug und Bürgermeister Paulus Metz

Mai 2011: Für viele völlig unerwartet vollzog sich die Amtsniederlegung des Ersten Bürgermeisters Dr. Ludwig Fink. Vertreten wurde er von da an durch den Zweiten Bürgermeister, Paulus Metz, der dieses Amt bereits seit knapp drei Jahren innehatte. Und in dieser Zeit lief auch die Stellenausschreibung für eine Chefsekretärin im Rathaus Stadtbergen. Eine der vielen Bewerberinnen, Manuela Peter (39), Sekretärin im Diakonissen-Krankenhaus Augsburg und dort 30 Stunden beschäftigt: „Ich dachte sofort, das wäre was! Als Sekretärin in der Spitze einer Stadt, an Herausforderungen, aber auch an Abwechslung und Vielseitigkeit kaum zu überbieten. Und relativ bald hatte ich die Einladung zum Bewerbungsgespräch.“ Das führte dann noch Dr. Fink als Erster Bürgermeister, der aber seinen Zweiten Bürgermeister Paulus Metz mit dazu geholt hatte und das letztlich zur Einstellung von Frau Peter führte. Da Sonja Zwickel, die bisherige Sekretärin, bereits ihre neue Stelle in Altötting hatte, gestaltete sich der Übergang entsprechend: „Ich nahm drei Tage Urlaub und das war dann die recht kurze Einarbeitungszeit“, erinnert sich Manuela Peter.



Foto: Verena Petz

Und heute, nach 10 Jahren, wie sieht sie - ohne jede Beschönigung oder gar „rosa Brille“ - ihre damalige Entscheidung, ihre Tätigkeit, die Arbeitsatmosphäre (das „Betriebsklima“) im Rathaus? „Das ist einfach rundum angenehm; meine

Entscheidung habe ich noch keinen Moment bereut, zumal meine Erwartungen an die Vielseitigkeit der Aufgaben und die Abwechslung der Tätigkeit bei weitem übertroffen werden. Gerne erinnere ich mich an die Neujahrsempfänge dieser Jahre, an die Stadtfeste, die vielen Ehrungsveranstaltungen und Einweihungen, die Besuche von Gästen aus dem In- und Ausland ...“ In all dieser Zeit, gab es da vielleicht eine unvergessliche Anekdote? „Hmm, ja“ erzählt sie schmunzelnd, „mein erster Arbeitstag hier, der 1. Juni 2011, fiel auf den Beginn des Stadtfestes. Und traditionell trifft sich das ganze Rathaus-Team am Tag zuvor zu einem gemeinsamen Grillabend am Festplatz. Da war ich dann die Neue und alle kümmerten sich freundlich um mich und sorgten dafür, dass mein Glas nie leer war, was dann für mich einen sehr feucht-fröhlichen Einstand zur Folge hatte ...“

Und für die weiteren Jahre, im Vorzimmer von Geschäftsleitung und Bürgermeisteramt - was wünscht sich Manuela Peter da? „Ich habe sehr angenehmen Kontakt zu den Bürgern, Stadträten und Mitarbeitern im Rathaus, erlebe einen respektvollen Umgang seitens meiner Chefs - ich wünsche mir einfach, dass dieses gute Miteinander so bleibt.“

Ein Wunsch, dem wir vom Stadtberger Boten uns voll umfänglich anschließen!
Gunnar Olms

Toooooor ..!!



Liebe Stadtberger,

während ich diese Zeilen gerade schreibe hoffe ich, dass die Deutsche Mannschaft heute Abend das Achtelfinalspiel gegen England gewinnen wird. Ist es nicht schön, dass man sich wieder privat zum Fußball schauen verabreden kann? Ich muss ja zugeben, dass ich kein eingeleiteter Fußballfan bin, aber ich genieße es mit Familie oder Freunden ein spannendes Spiel zu verfolgen - mit allem was dazugehört, insbesondere in kulinarischer Hinsicht. Der größte Fußballfan unserer Familie war jedoch meine Tante Bernadette, eine betagte Klosterfrau (leider inzwischen verstorben). Sie konnte sich bei jedem Spiel unglaublich aufregen, kannte sämtliche Regeln und alle Spieler beim Namen und beherrschte mit Souveränität Begriffe wie Viererkette, die Abseitsregel und auch Mannschaftsaufstellungen.

Wie Sie sehen, war unsere Familie hinsichtlich Fußball kein unbeschriebenes Blatt ...

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine schöne Sommerzeit - wo auch immer Sie diese verbringen:

· beim Fußball....

· oder bei den vielen Möglichkeiten um das schöne Wetter zu genießen...

· oder aber beim Stadtberger Kultursommer (mein Tipp!) ...

Ihr Bürgermeister

Paulus Metz

Auf Wunsch steht Ihnen auch weiterhin unser Lieferservice zur Verfügung!

Sie müssen nicht nach Augsburg oder Amazonien!
Bücher und mehr **bequem vor Ort**, große Auswahl im Laden oder über 500.000 Titel über Nacht*)

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstraße 36
Telefon 0821 44 49 63 73

*) bis 16 Uhr bestellt, auch 24 Stunden unter buchstaben-online.de am nächsten Morgen zur Abholung bereit!

Mo. – Fr. 9–13 Uhr und 14–18 Uhr
Sa. 9–13 Uhr

**BUCH
IN STADT
BERGEN**

Stadtradeln 2021

Per Rad vom Rathaus zur Rast im Restaurant

Die Einladung der Arbeitsgemeinschaft der Stadtbergener Vereine zur sonntäglichen Radeltour hatte Vorsitzender Roland Mair klar formuliert: „Die Radtour findet auf jeden Fall statt, ob nun mit 3 Personen oder mit 20 Personen; außer es hagelt oder die Temperaturen sind unter dem Gefrierpunkt.“

Nun, die Zahl der Teilnehmer, die sich bei herrlichem Sommerwetter zur Abfahrt am Rathaus trafen, lag tatsächlich im angesprochenen Bereich – das Wetter dagegen nicht, was ein Glücksfall war. Das Ziel der Tour war die Gaststätte Jägerhaus in Siebenbrunn mit ihrem schattigen Biergarten – pandemiekonform mit strikt reglementiertem Zugang. Der offensichtlich recht sportlichen Truppe aus Stadtbergen bescherte dies eine längere Wartezeit, da die Ankunftszeit wohl zu vorsichtig kalkuliert und noch rund eine halbe Stunde bis zum minutengenauen Anmeldezeitpunkt zu überbrücken war. Wenn auch immer wieder dicke Wolken über den Himmel zogen, die Stadtradeler blieben von jeglichem Regen verschont und konnten in aller Trockenheit die Rückfahrt nach Stadtbergen genießen – und die leckeren Eiskugeln im Romantica zum Abschluss.

Text/Fotos: Gunnar Olms



Einen Regenschutz für den Fahrradsattel gab Bürgermeister Metz den Fahrradtouristen auf den Weg (man weiß ja nie)



Bild oben: Bei der Abfahrt am Rathaus: ArGe-Vorsitzender Roland Mair als „Quoten-Mann“ inmitten der Kolonne ...



Die Gaststätte Jägerhaus – das romantische Etappenziel in Siebenbrunn



Solche Schilder begegnen einem überall im Siebentischwald – gut wen man zu Rade unterwegs ist.

Das Stadtradeln in Stadtbergen endete inzwischen mit einer Abschlussaktion unter Beteiligung des Ersten Bürgermeisters am Freitag, den 2. Juli 2021 um 18:00 Uhr beim Restaurant La Romantica.

Bei Redaktionsschluss hatten bereits 133 Radelnde 23.266 Kilometer in 18 Teams abgestampelt – Alle Achtung!

Zum Abschluss des diesjährigen Stadtradelns eine Premiere: Bürgermeister Paulus Metz lädt die Radelnden zu einem Eis in das Eiscafé La Romantica in der Dr. Frank-Straße ein, bevor es gestärkt über den Waldenradweg nach Horgau und wieder zurück geht. Soweit jedenfalls die Planung – ob alles so kam, konnten wir bei Redaktionsschluss noch nicht wissen, da stand lediglich schon ein gewisses Fußballergebnis fest. Jedefalls empfahl Stadtbergens ArGe-Vorsitzender Roland Mair: „Wer nach dem Ausscheiden von Deutschland aus der Europameisterschaft morgen seinen Ärger abstrampeln will, wir starten um 18:00 Uhr am Rathaus zu einer Eisdiele in der Region!“

Zeitabschnitte beim Ehegattenunterhalt (Teil 1)

Von Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht

In § 1360 BGB ist der Familienunterhalt, in § 1361 BGB der Trennungsunterhalt und in den §§ 1570 ff. BGB der Nachscheidungsunterhalt geregelt.

Voraussetzungen für den Trennungsunterhalt sind

- Eine bestehende Ehe
- Eine Trennung im Rechtssinne
- Der Bedarf des Unterhaltsberechtigten
- Die Bedürftigkeit des Unterhaltsberechtigten
- Die Leistungsfähigkeit des Unterhaltspflichtigen

Für die Frage ab wann während der Trennung eine Erwerbsobliegenheit des Unterhaltsberechtigten beginnt, stellt das zwölfmonatige Trennungsjahr die Orientierungsphase dar. Nach Ablauf des Trennungsjahres kann grundsätzlich ein vollschichtiges Arbeiten verlangt werden.

Nur bei Anspruch auf Trennungsunterhalt kann ein so genannter Verfahrenskostenvorschuss beantragt werden. Nach Rechtskraft der Scheidung gibt es diesen Anspruch nicht mehr.

Auch wenn Eheleute tatsächlich nie zusammengelebt haben kann ein Trennungsunterhaltsanspruch gegeben sein.

Kanzlei
Gabriele Eger **RA**

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D-86391 Stadtbergen
Tel. +49 (0)821 – 24 33 5 - 0 · Fax +49 (0)821 – 24 33 5 - 10
Mobil +49 (0)172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Sommer, Sonne, Glitzersteine ... Zahnschmuck ist wieder voll im Kommen

Wenn Sie Ihr Lächeln mit einem Glitzerstein hervorheben möchten, können wir Ihnen mit einem Zahnschmuck zu einem perfekten Lächeln verhelfen:

Ein kleiner Glitzerstein wird auf die Zahnoberfläche geklebt, ohne den Zahnschmelz zu beschädigen. Hier ist kein Bohren notwendig und das Ganze ist völlig schmerzfrei.

Der Stein hält mehrere Monate bis Jahre. Sollten Sie ihn doch irgendwann wieder entfernen lassen wollen, ist das bei uns in

der Praxis dann auch kein Problem.

Empfehlenswert ist natürlich, um das Ergebnis zu optimieren, dass Sie vorher eine professionelle Zahnreinigung durchführen lassen, damit die gesamten Zähne ein sauberes Erscheinungsbild ergeben.

Gerne können Sie bei uns auch individuelle Geschenkgutscheine erwerben!



Zahnärztin Britta Speth

B Britta Speth
ZAHNARZTPRAXIS

Hagenmähderstraße 23 · 86391 Stadtbergen
Telefon 0821 434948 · www.zahnarzt-stadtbergen.com
Mo. 8 – 16 Uhr · Di. u. Do. 12 – 20 Uhr · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr

Digitaler Konzertbesuch im Staatstheater

Eine spannende Reise in die Welt der Musik unternahm die Schülerinnen und Schüler der Klasse 4c der Leopold-Mozart-Schule in Leitershofen beim theaterpädagogischen Workshop „Konzertkoffer Digital“ des Staatstheaters Augsburg. Die Schule hatte sich im Rahmen des Partnerschaften-Programms der LEW-Bildungsinitiative 3malE für das Paket beworben und per Los den Zuschlag erhalten. Durchgeführt wurde die Begegnung der Schülerinnen und Schüler mit zwei MusikerInnen der Augsburger Philharmoniker via Microsoft Teams am 19.05.2021.

Nach einem kleinen Warm-Up stellten sich Julia Puls und Stefan Schwab von den Augsburger Philharmonikern den neugierigen Schülerinnen und Schülern vor und spielten auf ihren Klarinetten klassische Stücke von Mozart sowie moderne Jazz-Lieder. Gebannt lauschten die Kinder und ihre Lehrerin Claudia Riegel den Klängen der Instrumente und erfuhren dabei unter anderem, wie schnell eine Klarinette spielen oder wie man mit den Instrumenten Gefühle ausdrücken kann. Auch Fragen zu den Instrumenten, zum Orchesterberuf oder rund um das Sinfonieorchester wur-



den beantwortet. Moderiert wurde der Austausch von Konzertpädagogin Anna-Sophia Kraus. „Besonders gut hat mir gefallen, dass wir zu einem Musikstück tanzen konnten. Das

war lustig“, meinte Emma. „Toll war auch das musikalische Tierrätsel“, ergänzte Marlene.

Claudia Riegel

Das Durchhalten hat sich gelohnt - wir sagen DANKE



Liebe Mitglieder der Turnabteilung,

mit langsamen vorsichtigen Schritten können wir wieder mit dem Trainings- und Sportbetrieb beginnen. Wir mussten viele Wochen auf die gemeinsamen Sportstunden verzichten - manche Stunden wurden als Online-Training per Video abgehalten, für manche Stunden gab es Videoclips zum mit- bzw. nachmachen, andere Stunden wurden mit Trainingsblättern für zuhause vorbereitet... Unsere Übungsleiter waren hier kreativ und haben nach ihren Möglichkeiten und Fähigkeiten die Trainingsstunden versucht während der Corona-Pandemie zu überbrücken oder sie haben einfach Kontakt zu den Mitgliedern gehalten.

Es war für uns alle eine harte Zeit mit vielen Entbehrungen. Die sozialen Kontakte und unsere Sportgemeinschaft mussten eine lange Pause einlegen, aber für den Moment können wir aufatmen und weitgehend wieder zusammen mit unseren Trainingsgruppen Sport treiben; zwar mit so manchen Einschränkungen und vielen Regeln - aber gemeinsam schaffen wir das.

An dieser Stelle bedanken wir uns herzlich bei all unseren Mitgliedern, für die Treue und Solidarität in den vergangenen Monaten und hoffen weiterhin auf eure Unterstützung.

Zur Information:

Die Beiträge für das 2. Halbjahr werden demnächst eingezogen; diese sind für die Erhaltung und Finanzierung des Vereins erforderlich, da die laufenden Kosten (Versicherungen, Verbandsbeiträge, Gebäudeunterhalt ...) des Vereins weiterhin beglichen werden müssen. Danke für euer Verständnis.

Lasst uns weiterhin eine starke Turn- und Sportgemeinschaft (= TSG) sein. Unser Team freut sich wieder gemeinsam mit euch Sport zu treiben, Wettkämpfe zu bestreiten oder Feste zu feiern.

Über 25 Jahre Meistererfahrung!

Raumausstattung

Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

Ihr Malermeister in Ihrer Nähe seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Telefon 0821 2431126
Mobil 0171 1977866
Fax 0821 2431127
info@malermeister-kugler.de

Stadtbergen bekommt die Glasfaser bis ins Haus

Startschuss für FTTH. Geschwindigkeiten bis 1 GBit/s sind möglich.

Die Deutsche Telekom möchte in der Stadt Stadtbergen Glasfaser bis in die Häuser verlegen (Fiber To The Home, Glasfaser bis ins Haus). Im Rathaus Stadtbergen wurde am Montagmorgen durch Bürgermeister Paul Metz und Vertretern der Telekom die entsprechende Absichtserklärung unterzeichnet.

Immobilienbesitzer müssen zustimmen.

Die Vermarktung für die schnellen Anschlüsse startet im August 2021. Immobilienbesitzer, die sich bis zum Ende des Vermarktungszeitraumes für einen Glasfaser-Tarif entscheiden, bekommen den Hausanschluss kostenfrei. Später kostet dieser Hausanschluss rund 800 Euro. „Ein reines Glasfaser-Netz bedeutet für Stadtbergen einen Quantensprung in der Digitalisierung“, sagt Stadtbergens Bürgermeister Paul Metz. „Der Start der Vermarktung ist der Auftakt für die Breitbanderschließung. Wir sind die erste Kommune im Landkreis Augsburg und fügen damit einen weiteren Mosaikstein dem Giga-Telekom-Technik-Niederlassung Region Süd“ unterzeichnet. Stehend: Philipp Rupprecht (Bauamt), Bauamtsleiter Rainer Biedermann, Telekom Regio Manager Ralf Niepel und Thilo Kurtz (Fachreferent Breitbandausbau).

„Gigabit-Initiative“ der Telekom eine weitere Kommune mit dem schnellen Internet versorgt. Besonders für die Hauseigentümer ist das interessant, denn ein Glasfaseranschluss steigert den Wert einer Immobilie beträchtlich“, sagt Ralf Niepel, Regionalma-

nager Telekom Deutschland. In vier Schritten geht es zum Glasfasernetz: 1. Kunden entscheiden sich für einen passenden Tarif und schaffen damit die Voraussetzung für die Installation des kostenlosen Glasfaser-Hausanschlusses. 2. Die Eigentümer

der Immobilie stimmen dem Ausbau ihrer Immobilie zu. 3. Die Telekom baut bis Anfang 2024 in Stadtbergen aus. 4. Sobald die Baumaßnahmen abgeschlossen sind, vereinbart eine Telekom-Techniker einen Termin und richtet den Glasfaseranschluss ein. pm/si



Die „Gemeinsame Erklärung“ zum Ausbau des Glasfaser-Netzes FTTH in Eigenausbau der Telekom wurde durch Bürgermeister Paul Metz (links im Bild) und Markus Beckmann (Leiter der Telekom- Technik-Niederlassung Region Süd) unterzeichnet. Stehend: Philipp Rupprecht (Bauamt), Bauamtsleiter Rainer Biedermann, Telekom Regio Manager Ralf Niepel und Thilo Kurtz (Fachreferent Breitbandausbau). Foto: Ingrid Strohmayer

Alle Bodenbeläge fühlen sich gleich an – auf Ihrem Bildschirm!

Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen!

Vor Ort – beim Händler in der Nähe

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Einfach **GEMACHT!** WIR MACHEN DAS! Ganz individuell für Sie.

- INDIVIDUELLE BERATUNG
- SCHNELLE LIEFERUNG
- OPTIMALER ANSCHLUSS
- FACHGERECHTE REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER in Stadtbergen

11.200 Euro für die Stiftung Bunter Kreis

Bei Showa Denko in Meitingen hatten IG Metall und Unternehmen im Rahmen der Schließung des Betriebes eine Leistung für Mitglieder der IG Metall ausgehandelt. Da diese Sonderleistung nicht vollständig ausbezahlt wurde, verständigten sich Showa Denko und die IG Metall gemeinsam mit dem Betriebsrat darauf, die Summe von 11.200 Euro zu spenden. Die Spendenübergabe fand in der vergangenen Woche auf dem Gelände des Ziegelhofs, dem Zentrum für tiergestützte Therapie und Pädagogik der Stiftung Bunter Kreis in Stadtbergen statt. Vertreter des Betriebsrats von Showa Denko und die Vertreter der IG Metall Augsburg übergaben der stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden Astrid Grotz vom Bunter Kreis einen symbolischen Scheck über die Summe von 11.200 Euro. Anschließend nahm sich Astrid Grotz Zeit, um die Arbeitnehmervertreter über die Stiftung und vor allem das Angebot des Bunter Kreises und des Ziegelhofs zu informieren. Stefan Schmölz, Betriebsratsvorsitzender der Showa Denko: „Wir haben uns ganz bewusst für die Stiftung Bunter Kreis entschieden, da wir aus Mitarbeiterkreisen erfahren haben, was für eine wichtige Arbeit der Bunter Kreis macht, u.a. bei der häuslichen Nachsorge von Frühgeborenen und Begleitung der Eltern. Wir sind glücklich, in der für unsere Beschäftigten schwierigen Lage dennoch anderen Menschen in der Region helfen zu können, die diese Hilfe gut gebrauchen können.“

Michael Leppke, Geschäftsführer der IG Metall Augsburg: „Es ist beeindruckend zu sehen, welche Angebote und welche wertvolle Arbeit der Bunter Kreis allein in Stadtbergen macht, das unterstützen wir von ganzem Herzen. Unser Dank gilt den Mitgliedern bei Showa Denko und

dessen Betriebsrat, die diese Spende ermöglicht haben.“
Astrid Grotz vom Bunter Kreis: „Diese großzügige Unterstützung trägt dazu bei, dass unseren betroffenen Familien Ihr Leben bestmöglich gelingt. Herzlichen Dank.“ (pm/inst)



Spendenübergabe im tiergestützten Therapiezentrum Ziegelhof des Bunter Kreises in Stadtbergen: Von links im Bild Jürgen Jung (BR Showa Denko), Astrid Grotz (Bunter Kreis), Steffen Pampollas (IG Metall), Michael Leppke (IG Metall) und Stefan Schmölz (Showa BR Denko). Foto: IG Metall



Wir schützen die Insekten (draußen) vor Ihrer Fliegenklatsche (drinnen) und Sie vor den Insekten ...

... mit Fliegengittern, maßgenau und optisch dezent!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de



Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice

Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/24 40 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Gemeinsam an der Seite von Frauen und Familien Lions Club Augsburg Raetia unterstützt DONUM VITAE

Mit einer Spende in Höhe von 1.000 Euro unterstützt der Lions Club Augsburg Raetia den gemeinnützigen Verein DONUM VITAE in Augsburg.

Zu diesem Zweck wurde im Lions Club Augsburg Raetia eine Spendenaktion gestartet. Der Erlös der Auktion soll hilfebedürftigen Frauen und Familien in der Region zugute kommen. Von der Spende erwarb die staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen Gutscheine, die von den Beraterinnen an Familien in Not weitergegeben werden. „Wir sind sehr dankbar für die Unterstützung. Die Gutscheine sind eine wertvolle Möglichkeit, Familien in existenziellen Notlagen schnell und unbürokratisch zu helfen.“, so Bettina Wagner, Leiterin der Beratungsstelle. „Immer wieder wenden sich Frauen an uns, die – besonders jetzt in Zeiten der Krise – in großer finanzieller Not stecken. Arbeitsplätze sind von Kurzarbeit betroffen, die Kinderbetreuung fällt weg und erschwert damit den Wiedereinstieg in den Beruf; Behörden und Ämter haben teilweise geschlossen, das erhöht bürokratische Hürden.“ Oft wissen Mütter nicht, wie sie für die nächsten Tage Windeln oder Baby-Nahrung kaufen können. Mithilfe der Gutscheine kann eine erste Entlastung geschaffen werden, bis gemeinsam mit der Beraterin weitere Hilfen beantragt und erschlossen werden.



V. n. li. Prof. Dr. Georg Erdmann, Präsident Lions Club Augsburg Raetia; Bettina Wagner, Leiterin Donum Vitae in Augsburg; Susanne Erdmann, Lions Club Augsburg Raetia

Foto: Andreas Zilse

AMBULANTER PFLGEDIENST

- ✓ Grundpflege (SGB XI)
- ✓ Behandlungspflege (SGB V)
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Ernährung

TAGESPFLEGE WESTHEIM

Bismarckstrasse 57
86391 Stadtbergen
Tel.: 0821/90 79 65 88
FAX: 0821/90 79 65 89
Mobil: 0151/40 11 57 64

VILLA ANCORA BERGHEIM

- ✓ 8 Einzel/Doppelzimmer
- ✓ Garten mit gr. Terrasse
- ✓ Verpflegung durch die haus eigene Küche
- ✓ Whirlpool
- ✓ 24-Stundenbetreuung

HAUS ANCORA WESTHEIM

- ✓ 12 Einzelzimmer mit Dusche
- ✓ Entspannungsbereich
- ✓ Terrasse/Garten
- ✓ Fußbodenheizung
- ✓ 24-Stundenbetreuung



Ihre Ansprechpartnerin
MARIA BRAUN
MOBIL 0151/40 11 57 64



WWW.PFLGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE MAIL@PFLGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE



EDITH HIPPER
0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante

Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34

www.sonnenschein-team.de

SOMMER- FERIENPROGRAMM

02.08. - 20.08.2021



Eine Anmeldung zum Ferienprogramm ist bis zum 11.07. auf der Homepage der Stadt (www.stadtbergen.de oder QR Code) möglich! Dort erhalten Sie auch weitere Informationen zum Angebot. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Jugendpflegeteam unter 0821/2438 - 174/ -108 oder an jugendpflege@stadtbergen.de



Die Stadt Stadtbergen sucht ab 01.09.2021
BetreuerInnen für den städtischen *Jugendclub Inside* (w/m/d)



Ihre Aufgabengebiete:

- wöchentliche Dienste à 4 -9 Stunden im offenen Betrieb (nachmittags, abends, am Wochenende)
- Planung und Durchführung von Projekten im Sport- und Kreativbereich mit Jugendlichen
- Begleitung von Jugendfahrten

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Erfahrung im Umgang und der Arbeit mit Jugendlichen
- Empathie und soziale Grundeinstellung
- selbstsicheres Auftreten und Kommunikationsfähigkeit
- Freude an der Arbeit mit Jugendlichen
- Fähigkeit, Jugendliche in unterschiedlichen Bereichen zu fördern (Sport, Kreativität, Kochen, Musik, Medienarbeit, ...)
- und das Bewusstsein für wichtige Themen zu schaffen (Nachhaltigkeit, Ökologie, Partizipation, Gesundheit, ...)
- Engagement zur Entwicklung und Umsetzung neuer Ideen im Team und gemeinsam mit den Jugendlichen
- Kfz - Führerschein
- einwandfreies polizeiliches Führungszeugnis

Die Entlohnung erfolgt auf Grundlage des Tarifvertrages im Sozial- und Erziehungsdienst (TV SuE) in Entgeltgruppe S 2 Stufe 1- derzeit 13,77 € brutto pro geleisteter Arbeitsstunde. Bis zu einer Höhe von 250,00 € monatlich bzw. 3000,00 € pro Jahr wird das Entgelt im Rahmen einer steuer- und sozialversicherungsfreien Aufwandsentschädigung nach § 3 Nr. 26 EStG gewährt. Der darüberhinausgehende Anteil wird auf Minijob-Basis (sog. 450,00€ Job) gewährt.

Bewerbungen richten Sie bitte bis spätestens 23.07.2021 mit den üblichen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Anschreiben, Zeugnisse, ...) an die Stadt Stadtbergen, z.Hd. Jugendpflege, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen bzw. per Mail an jugendpflege@stadtbergen.de (Bitte nur PDF Dateien).

Bei Fragen können Sie sich gerne direkt an die zuständige Jugendpflegerin, Katrin Jalil, wenden unter:
Telefon: 0821- 2438 -108 oder Email: jalil@stadtbergen.de



TICKETS

OPEN AIR KULTUR SOMMER STADTBERGEN

22.07.-25.07.2021



Die Tafeldecker am Hopfengarten | Restaurant & Saal
Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen
TEL 0821 431 816 | EMAIL hopfengarten@dietafeldecker.de
Do.-Sa.: 17⁰⁰-22⁰⁰ & So 10⁰⁰-14⁰⁰



DIE TAFELDECKER
AM HOPFENGARTEN

Herzlich willkommen bei den
Tafeldeckern am „Hopfengarten“
Wir laden Sie herzlich ein
in unser neues modernes Restaurant.

Jeden Sonn- und Feiertag verwöhnen
wir Sie mit einem unschlagbaren
Tapas Brunch und zwar ohne Limit

für nur 24,50€ p.P.



Zurück zur Kultur! DER Stadtberger Kultursommer 2021

Das Stadtberger Kulturbüro startet diesen Sommer wieder mit Kultur. Im größten Kulturbiergarten der Stadt wird an gleich vier hintereinander folgenden Tagen ein hochwertiges und abwechslungsreiches Programm an der Sportanlage Stadtbergen aus dem Hut gezaubert. Mit einem echten Knaller startet das Programm am **Donnerstag, den 22. Juli** mit der furiosen, großartigen und legendären Kultformation **The Presley Family**, die in Stadtbergen regelmäßig für einen ausverkauften Bürgersaal sorgt und dabei immer eine begeisterte Fangemeinde hinterläßt. „Alles a-cappella!“ lautet am **Freitag, den 23. Juli** das Motto. **Cash-N-Go** sind mit Sicherheit die beliebteste Band dieses Genres weit über Augsburgs Grenzen hinaus. Den Konzertbesucher erwartet ein berauschendes Fest für Auge, Ohr, Herz und Zwerchfell, ein Konzert zum Staunen, Zurücklehnen und Genießen. Unter dem Motto **Flair Festival** betreten am **Samstag, den 24. Juli** gleich drei Bands die Open Air Bühne des Kulturbiergartens. Gestartet wird um 18 Uhr mit **Attila & friends**, deren Musikstil vor allem auf Bluegrass beruht - rundum melodisch, dynamisch, manchmal melancholisch - mit Hilfe von Gitarre, Geige, Kontrabass und mehrstimmigem Gesang. Eine wiederum andere Musikrichtung erwartet das Publikum dann ab 19 Uhr. Die **Steve train's bad habits** Band heizt mit Blues, Country & Rockabilly der 50er und 60er Jahren den Gästen ein. Danach werden **Crosspop** die Bühne entern. Die fünfköpfige Band aus Augsburg begeistert mit überraschenden Arrangements bekannter Hits. „The Cranberries“ als Bossanova, „Nena“ als Swing oder „Britney Spears“ als Funkversion! Am **Sonntag, den 25. Juli** lädt der Kultursommer Stadtbergen ab 11 Uhr zu einem bayerischen Frühschoppen mit zünftiger Blasmusik des **Musikvereins Leitershofen**. Neben vielen bayerischen Schmankerln grillen die „Tafeldecker“ an diesem Tag auf dem Open Air Gelände an der Leibnitzerstr. 30 eine Spansau.



Foto: PresleyFamily

Für die Bewirtung während des gesamten Stadtberger Kultursommers konnte das Kulturbüro die „Tafeldecker am Hopfengarten“ gewinnen, welche die Gäste im Kulturbiergarten mit Steckerlfisch, Burgern und vielen weiteren kulinarischen Spezialitäten sowie frischgezapften, kühlen Getränken und Cocktails täglich schon zwei Stunden vor Konzertbeginn verwöhnen und bewirten werden.

Die Bestuhlung erfolgt mit Tischen, der Biergarten öffnet täglich zwei Stunden vor Konzertbeginn. Auf dem gesamten Gelände gelten die tagesaktuellen Hygienevorschriften des Freistaats Bayern. Infos und Karten sind erhältlich im Rathaus Stadtbergen unter 0821 2438-0, www.buergersaal-stadtbergen.de und an allen bekannten VVK Stellen.

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG



Die Stadt Stadtbergen bietet ein vielfältiges und breit gestreutes Angebot für ihre rund 15.500 Bürgerinnen und Bürger. Für unsere zahlreichen Aufgaben suchen wir engagierte und zuverlässige Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen die sich gerne verantwortungsbewusst in unser Team einbringen möchten.

für eine neu einzurichtende Kinderkrippengruppe

jeweils unbefristet in Vollzeit mit 39/Std.w.

eine /-n Erzieher /-in (w/m/d) als Einrichtungsleitung
Entgeltgruppe S 9 TVöD

eine /-n Erzieher /-in oder pädagogische Fachkraft (w/m/d) als Zweitkraft
Entgeltgruppe S 8 a TVöD

eine /-n Kinderpfleger /-in oder pädagogische Ergänzungskraft (w/m/d)
Entgeltgruppe S 3 TVöD

für die offene Ganztagschule an der Leopold-Mozart-Schule in Stadtbergen (Leitershofen)

eine /-n Mitarbeiter /-in (w/m/d) zur Schülerbetreuung, vorerst bis 31.07.2022 befristet, in Teilzeit mit mind. 8 Std./w.
in der Entgeltgruppe S 2 TVöD

für den städtischen Jugendclub „Inside“

eine/ -n Betreuer/ -in (w/m/d) auf geringfügiger Basis (Minijob / 450 € Job) in der Entgeltgruppe S 2 TVöD

für die städtische viergruppige Kindertagesstätte Reiterweg

eine /-n Erzieher /-in oder pädagogische Fachkraft (w/m/d) als Zweitkraft unbefristet, in Vollzeit mit 39 Std./w. in der Entgeltgruppe S 8 a TVöD

für die Mittelschule an der Parkschule Stadtbergen

eine/ -n Betreuer/ -in (w/m/d) auf geringfügiger Basis (Minijob / 450 € Job) in der Entgeltgruppe S 2 TVöD

für den städtischen zwei gruppigen Kindergarten Virchow-Siedlung

eine /-n Kinderpfleger /-in oder pädagogische Ergänzungskraft (w/m/d) unbefristet, in Vollzeit mit 39 Std./w. in der Entgeltgruppe S 3 TVöD

für die Stadtverwaltung Stadtbergen

eine /-n Mitarbeiter /-in (w/m/d) in der IT- Anwendungs- und Anwenderbetreuung unbefristet, in Vollzeit mit 39 Std./w. in der Entgeltgruppe 8 TVöD

für alle Kindergärten- und Kindertagesstätten

Berufspraktikanten /-innen (im Anerkennungsjahr) (w/m/d)
Praktikanten im sozialpädagogischen Einführungsjahr (SEJ) (w/m/d)

JETZT BEWERBEN

INFORMATIONEN

Nähere Informationen zu den Aufgaben, Anforderungen und Konditionen finden Sie auf unserer Internetseite



www.stadtbergen.de/Rathaus/ Stellenangebote

Stadt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
Telefon: 0821/2438-0
Email: bewerbung@stadtbergen.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

OPEN AIR KULTUR SOMMER STADTBERGEN

THE PRESLEY FAMILY

CASH-N-GO

ATTILA TAPOLCZAI

STEVE TRAIN'S BAD HABITS

CROSSPOP

MUSIKVEREIN LEITERSHOFEN

Donnerstag, 22.07.21 THE PRESLEY FAMILY

Einlass: 18 Uhr | Beginn: 20 Uhr

Freitag, 23.07.21 CASH-N-GO

Einlass: 18 Uhr | Beginn: 20 Uhr

Samstag, 24.07.21 FESTIVAL FLAIR

mit Attila Tapolczai, Crosspop und Steve Train's Bad Habits

Einlass: 16 Uhr | Beginn: 18 Uhr

Sonntag, 25.07.21 FRÜHSCHOPPEN

mit dem Musikverein Leitershofen

Einlass: 10 Uhr | Beginn: 11 Uhr

TICKETS & INFO www.buergersaal-stadtbergen.de
oder unter 0821/2438-0

SPORTANLAGE STADTBERGEN

Leibnitzstr. 30, 86391 Stadtbergen

Stadtbergens größter BIERGARTEN mit feinen Schmankerln der „Tafeldecker am Hopfengarten“.



TICKETS

Veranstalter: Stadt Stadtbergen - Kulturbüro

Dr. Simone Strohmayr erhält Verfassungsmedaille in Silber

Die Stadtbergener Abgeordnete möchte Vorbild sein für Frauen, die sich in der Politik engagieren

Dr. Simone Strohmayr, SPD-Landtagsabgeordnete und Vize-Vorsitzende der SPD-Landtagsfraktion, ist mit der Verfassungsmedaille in Silber ausgezeichnet worden. Strohmayr ist seit über 17 Jahren Mitglied des Bayerischen Landtags und seit über 20 Jahren in der Kommunalpolitik tätig. "Es ist mir eine Ehre, mit dieser hohen Auszeichnung bedacht zu werden. Ich habe mich in meiner politischen Laufbahn insbesondere für die Rechte der Frauen stark gemacht und würde mir wünschen, dass in Zukunft noch mehr Frauen in der Politik aktiv werden. Es wäre schön, wenn ich hier Vorbild sein könnte", so Strohmayr, die



auch frauenpolitische Sprecherin der SPD-Fraktion ist. Der Bayerische Landtag ehrt in diesem Jahr 32 Persönlichkeiten mit der Verfassungsmedaille in Gold und Silber, zu den Preisträgern und Preisträgerinnen gehören unter anderem der ehemalige Bundespräsident Joachim Gauck und die Schauspielerin Jutta Speidel.

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de
fröhling
Raumausstatter- und Parkettlegemeister



Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de



0821 90 733 46

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

PARKETTBOERSE
gelegt geliebt

Terrassen Laminat

Vinylboden Parkett

parkettboerse.net
Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg
Tel: 0821/455 268 0

NEU in Pfersee

Seit Mai hat in Pfersee ein neuer Laden seine Pforten geöffnet. Andrea mit Spitznamen Shanty hat seit 7 Jahren eine Catering Firma, und hat nun jetzt noch einen Hofladen mit regionalen Produkten nach Pfersee gebracht. Eier vom Scheicherhof, Kuchen von der Konditorei Schenk, Nudeln von Kratzerhof usw... Auch Geschenkkörbe, Hanfprodukte und Olivenholzlöffel lassen sich in dem schönen Laden (ehemals Hurler) finden. Milchprodukte wie Käse, Butter und Milch ergänzen das Sortiment. Täglich gibt es auch ein warmes Mittagessen für 8,90 Euro



NEU in Pfersee!
Hofladen & Deli
SHANTYLICIOUS

Di., Do., Fr. 9 – 18 Uhr · Mi. und Sa. 9 – 14 Uhr
Ohnsorgstr. 1 (Ecke Augsburg Str.) · Pfersee · Tel. 0152 3846 85 18

Zugehfrau (m,w,d) gesucht nach Göggingen, Nähe Helsing-Klinik, für 1x wöchentlich 2 Std. **Tel. 0821 71060530**

Franz Egger
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

Seit 1924

Steuerberatung ist
Vertrauen, Kompetenz,
Zuverlässigkeit

Diplom-Betriebswirt (FH)
Steuerberater
Ulmer Str. 160
86156 Augsburg

Markus Regner
Steuerberatung

- ✓ Beratung
- ✓ Private Steuerklärungen
- ✓ Finanzbuchhaltung
- ✓ Jahresabschlüsse für alle Rechtsformen

kanzlei@steuerberatung-regner.de
www.steuerberatung-regner.de

Tel.: 0157 34808802

HANDWERK
mit Herz

Schapfl Heizung
1993 28 Jahre 2021
Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schapfl Heizung
Sanitär Service
Seit 1993

klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Auf vielfachen Wunsch - die Fortsetzung der Geschichte aus dem Buch unserer Leserin **Eddy Langer**. Sie hat einige Jahre in Amerika gelebt und geschrieben, z.B. etwas Tierisches, aus dem Leben ihres Hundes Kaja („von ihm selbst erzählt“)



Teil 2

Ich bin das Prachtexemplar eines großen Familienclans. Ich habe zwei Schwestern und leider sechs Brüder. Um ehrlich zu sein, auf meine ungehobelten Brüder hätte ich gut und gerne verzichten können. Nur weil sie uns Mädels um ein paar Zentimeter überragten, verhielten sie sich, als seien sie die Krone der Schöpfung.

Wir gehören einer der schönsten Hunderassen der Welt an, zumindest ist meine Familie davon felsenfest überzeugt, denn wir sind Owtscharkas, kaukasische Herdenschutzhunde. Unser flauschiges Fell ist grau und weiß. Wir haben riesige Pfoten, einen mächtigen Kopf und Schlappohren, die uns beim Laufen manchmal die Sicht nehmen. Bei einem Hopser fliegen sie hoch in die Luft, nur um uns beim nächsten Hopser klatschend auf die Augen zu fallen.

Mein Papi wog bestimmt 70 Kilo. Um an sein stattliches Gewicht zu kommen, würden wir noch sehr viel Milch bei unserer Mama trinken müssen. Unsere Tante, eine Schwester meiner Mutter, bewohnte gleich neben uns eine komfortable Hundehütte für Singles. Sie trug ihre Nase recht hoch, denn sie hielt sich für ganz besonders fein. Am liebsten wäre sie über die Erde geschwebt, damit ihre Pfoten ja sauber blieben. Ja, solch eine elegante Dame musste nun unsere Nachbarschaft ertragen. Ich bin sicher, dass sie jedes Mal ihre stolze Nase rümpfte, wenn wir laut schmatzend unsere Mahlzeiten einhielten.

Eines Tages wollte sich Mami ein wenig die Beine in dem riesigen Garten vertreten. Nachdem sie ganz sicher war, dass wir uns alle kugelrund gegessen hatten,

und sie uns der Reihe nach sauber geleckt hatte, schliefen wir selig und zufrieden aneinandergeschmelt ein. Wir sahen aus wie ein dicker Plüschberg aus einem Spielwarengeschäft. Erst jetzt schlich Mama leise davon, nicht ohne nach einigen Metern Entfernung nochmals stehen zu bleiben, um sich nach uns umzudrehen. Sie achtete sorgsam auf alle Geräusche, die eventuell auf eine Gefahr für uns schließen ließen. Zur Vorsicht hob sie zusätzlich ihre schwarze Nase hoch in die Luft, um zu erschnuppern, ob sich wirklich kein Unheil über uns zusammenbraute. Erst als sie fest davon überzeugt war, dass uns nichts passieren konnte, lief sie beruhigt weiter über den grünen Rasen.

Nun, unsere liebe Tante wartete auf nichts anderes, als dass Mami sich von unserer Familienhütte entfernte, denn sie platzte fast vor lauter Neugier, um uns endlich einmal zu sehen, denn Mama bewachte uns sehr eifersüchtig. Ihre Augen wanderten hinter halb geschlossenen Lidern Mama lauernd hinterher, während sie gelangweilt tat, als schliefe sie tief und fest und als gäbe es um sie herum überhaupt nichts Interessantes, was sie in ihrem Schönheitsschlaf hätte stören können.

Nachdem meine Tante ganz sicher war, dass Mama weit genug fort war und irgendwo auf dem Boden zwischen den Bäumen schnupperte, wagte sie sich Schritt für Schritt, immer wieder verharrend und ängstlich nach Mama Ausschau haltend, zu uns. Ich bin fast davon überzeugt, dass sie uns nichts Böses wollte. Bestimmt wollte sie nur ihre große feuchte Nase über ihre Nichten und Neffenwelpen wandern lassen, um sich an unserem Babyduft zu erfreuen.

Die Tante kam genau bis an unsere Eingangstür. Ich weiß nicht, ob sie es schaffte, uns zu erspähen oder gar zu erschnuppern, denn Mama, einer Eingebung folgend, drehte sich nach uns um. Sie wollte sehen, ob wir noch alle ruhig schlafen, damit sie ihren Spaziergang ein bisschen ausdehnen konnte. Als sie den Welpenschreck in Form meiner Tante vor unserer Behausung erblickte, hielt sie keine noch so grüne Wiese davon ab, in einem Eiltempo, Grasbüschel hinter sich aufwerfend, herangerast zu

(Aus dem Buch* von Eddy Langer: *Kaja - Aus dem Leben eines kaukasischen Schäferhundes*, mit freundlicher Genehmigung des Principal-Verlags *ISBN 978-3-932293-52-8; 158 S.; 9,00 €)

kommen. Man sah ihren Zorn selbst auf diese Entfernung an, und je mehr sie sich näherte, desto wütender wurde sie.

Wie konnte sich Tantchen erdreisten, in ihrer Abwesenheit zu den Kleinen zu schleichen? Wäre Mama in der Hütte geblieben, hätte es gereicht, wenn sie nur ihren Kopf erhoben hätte, um den wahnwitzigen Eindringling kurz mit einem Blick zu fixieren. Niemand hätte es gewagt, sich mit einer Mutter anzulegen, die ihre Kleinen beschützt, denn das geht in den meisten Fällen sehr böse aus. Meine Tante erstarrte vor Schreck. Sie konnte sich im ersten Moment gar nicht bewegen, um schnellstens die Flucht zu ergreifen. Als sie wieder zu sich kam, war es allerdings zu spät für einen würdevollen Rückzieher. Sie war zu nah an unserer Hütte, als dass sie Mama hätte erklären können, dass sie ja eigentlich ganz woanders hingewollt hatte und nur rein zufällig an unserem Häuschen vorbeigekommen war.

Die letzten Meter vor unserer Hütte verwandelte sich Mami in eine reiße Bestie. Ihre Nackenhaare standen steil aufgerichtet, ihre Nase war vor Zorn ganz kraus geworden und die Oberlippe hatte sie bedrohlich hochgezogen. Um uns zu verteidigen kannte Mama kein Pardon, denn nur sie besaß das Privileg, sich uns zu nähern, und sonst niemand! Darüber gab es absolut keine Diskussionen.

Direkt vor meiner Tante bremste sie abrupt ihren Lauf und wirbelte einigen Staub vor unserer Hütte auf. Meine Tante bekam einen Niesanfall, denn die Staubkörner kitzelten entsetzlich in ihrer Nase. Mama wich keinen Millimeter von der Stelle. Tantchen konnte niesen, so viel sie wollte.

Wütend bellte Mami los: »Verschwinde von hier, du gemeiner Babydieb! Auf der Stelle! Weg von meinen Kleinen!«

Während sie lautstark brummte und knurrte, trat vor lauter Erregung weißer Schaum vor ihr Maul. Oh, oh! Es sah schlecht aus für meine Tante. Sie versuchte erst gar nicht, eine Erklärung abzugeben, denn die wäre in dem Wutanfall meiner Mutter ohnehin untergegangen. Der einzige Ausweg war, vorsichtig und ganz langsam den Rückzug anzutreten, ohne meine Mutter aus den Augen zu lassen. Tantchen hatte fürchterliche Angst von ihr angegriffen zu werden, schließlich konnte bei einem Kampf ihr ordentlich frisiertes Fell darunter leiden. Darauf wollte sie es nicht unbedingt ankommen lassen.

Fortsetzung folgt

Zimmerer Notdienst (ohne Gewähr)

Sa./So. 03./04. Juli 2021
Zimmerei Christian Sauerlacher
Hollenbacher Str. 21
86568 Motzenhofen
08257 1450

10./11. Juli 2021
Johann Schmid GmbH & Co.KG
Am Sportplatz 6 · 86672 Thierhaupten · 08276 519940

17./18. Juli 2021
Strehle Holzbau+Bedachungen GmbH Willishausener Str. 16 · 86459 Deubach
08238 1677

24./25. Juli 2021
Zimmerei Reich, GmbH & Co.KG · Dorfstraße 26
86447 Aindling
08207 46

31. Juli/01. August 2021
Zimmerei Josef Hitzler e.K.
Inh. Stefan Hitzler, Raiffeisenstr. 15 · 86485 Biberbach
08271 2922

07./08. August 2021 (Friedensfest)
Zimmerei Ziesenböck GmbH
Riedstr. 1 · 86707 Westendorf
08273 2424

Elektro-Notdienst (ohne Gewähr) 2021

Samstag/Sonntag, 03./04. Juli
Jevtic Daniel und Sasa GbR
Vater-Klein-Stra e 25, 86356 Neusäß Tel: 0821 4703870 oder 0176 - 81068724

Samstag / Sonntag 10./11. Juli
Elektrotechnik Magherusan GmbH
Gaußring 16, 86415 Mering
Tel: 08233 - 7932002

Samstag/ Sonntag 17./18. Juli
Widmann Elektrounternehmen · Brunnenweg 2
86510 Ried · Tel: 08233 - 8378
oder 0163 - 6291527

Samstag/ Sonntag, 24./25. Juli
Jevtic Daniel und Sasa GbR
Vater-Klein-Straße 25, 86356 Neusäß Tel: 0821 4703870 oder 0176 - 81068724

AUGSBURGS GROSSES ELEKTROFACHGESCHÄFT



- Elektro-Hausgeräte mit persönlicher Top Beratung vom Fachmann

- Eigener Hausgeräte-Lieferservice mit pünktlicher Lieferung bis 20 Uhr

- Eigener Hausgeräte-Reparaturservice und Kundendienst

- Elektrotechnik für Privat und Gewerbe



ELEKTROHAUS Zimmerly
• ELEKTRO-HAUSGERÄTE • ELEKTROTECHNIK **2 x in Augsburg**



Kobelweg 76 • 86156 Augsburg
www.elektrohaus-zimmerly.de

Inninger Straße 97 • 86179 Augsburg
www.electroplus-zimmerly.de

Bekanntmachung Das Rathaus öffnet wieder!

Ab Montag, den 05.07.2021 fällt die für den Parteiverkehr im Rathaus Stadtbergen geltende verpflichtende vorherige Terminvereinbarung weg. Die Verwaltung ist zu den bekannten Öffnungszeiten wieder persönlich für Sie erreichbar. Im Bereich des Fachbereichs 4, (Bauverwaltung), bitten wir weiterhin um vorherige telefonische Terminabstimmung unter Tel. 0821-2438152.

Vielen Dank für Ihr Verständnis. Im Rathaus gelten auch weiterhin die bekannten Hygiene- und Abstandregeln sowie eine FFP2-Maskenpflicht. Wir bitten Sie folgendes zu beachten:

- Betreten des Rathauses nur mit FFP2-Maske;
- Desinfektion der Hände unmittelbar nach Betreten des Rathauses (Desinfektionsmöglichkeit vorhanden);

- Aufgrund der Hygienemaßnahmen kann es zu Verzögerungen kommen. Wir bitten Sie deshalb, längere Wartezeiten einzuplanen.
- Halten Sie Abstand auch beim Warten, ggf. muss im Außenbereich gewartet werden;

- sich beim Besuch im Rathaus zu registrieren, ist weiterhin nötig. Hierfür steht Ihnen ein Formblatt zum Ausfüllen zur Verfügung oder die Registrierung mit der Luca-APP.

Wir bitten um Ihr Verständnis für die angeordneten Maßnahmen zum Schutz Ihrer Person und zur Aufrechterhaltung eines geordneten Verwaltungsbetriebes.
Stadt Stadtbergen 28.06.2021

ROLLADEN Laureenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rolladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon: 0821 900690-18 · Fax-19 · www.rolladen-laurenz.de

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER
Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Wellness Kapfinger
Pool · Sauna · Wärmekabinen
Ginsterweg 1a · 86391 Stadtbergen · Tel. 436589 · wellness-kapfinger.de

Hüpfburg mieten!
www.reventi.de / Tel.: 0821 - 90 78 48-0
20% RABATT für Selbstabholer
Gutscheincode: A2021 | Gültig bis 31.12.2021

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



**OHNE TERMIN -
OHNE TEST!**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL
++ PLUS ++

**6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!**

AB SOFORT

**WIR HABEN WIEDER FÜR SIE
GEÖFFNET!**



Der neue Crossland
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL JETZT
bis zu 3) **3.130,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4) **199,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.120,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.164,- €

Grandland X „Design Line“
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL JETZT
bis zu 3) **7.600,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4) **219,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 32.235,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.884,- €

Astra Sports Tourer
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL JETZT
bis zu 3) **6.500,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4) **159,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 24.535,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.724,- €

Astra 5-Türer
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL JETZT
bis zu 3) **7.000,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4) **149,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 24.635,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.364,- €

Corsa
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL JETZT
bis zu 3) **3.000,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4) **139,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.660,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.004,- €

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektivjahresszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,1 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 117 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse B - A.

SIGG

opel-sigg.de
AAC SIGG GmbH

Unternehmenssitz: **Augsburg**
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS

opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

FREE2 MOVE LEASE
ANGEBOTE NUR FÜR GEWERBETREIBENDE
ALLE ANGEBOTE ZZGL. GÜLTIGER, GESETZLICHER MEHRWERTSTEUER



NETTO-ANGEBOTE

OHNE ANZAHLUNG

6 JAHRE GARANTIE¹⁾, WARTUNG UND VERSCHLEISS²⁾ INKLUSIVE



WIR SIND FÜR SIE DA!

Mit Top-Angeboten für Gewerbekunden und Full-Service Leasing inklusive Wartung und Verschleiß

**PROBEFAHRTEN
MÖGLICH**

Combo Cargo
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP,
56 kW (76 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 3) **99,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 17.780,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 3.564,- €

FREE2 MOVE LEASE
Vivaro Cargo s
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS),
Kurzzulassung 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 3) **169,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 25.870,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 6.084,- €

FREE2 MOVE LEASE
Movano Cargo L1H1
2.3 Diesel, 100 kW (136 PS),
Kurzzulassung 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 3) **219,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 28.970,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 7.884,- €

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. 3) Angebot nur gültig für Gewerbetreibende zzgl. der gültigen, gesetzl. Mehrwertsteuer. Ohne Leasingsonderzahlung, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 857,76 netto Frachtkosten. Rate inklusive Wartung und Verschleiß gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Angebote gültig bis auf Widerruf. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 177-111 g/km.

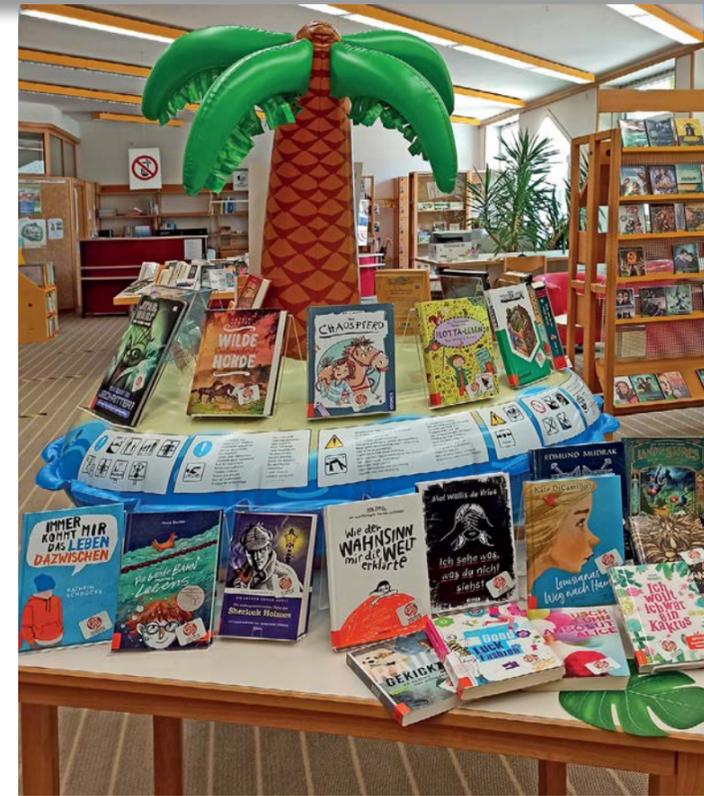
Lesen was geht!

Im Sommerferien-Leseclub in der Bücherei Stadtbergen Allen Kindern von 6 - 10 Jahren winken spannende Bücher und tolle Preise!

In der Bücherei Stadtbergen findet auch in diesem Jahr wieder der Sommerferien-Leseclub statt. Vom 20. Juli bis 17. September können sich alle Grundschüler beim kostenlosen Sommerferien-Leseclub anmelden und exklusiv tolle Medien ausleihen, die speziell für die Club-Mitglieder angeschafft worden sind. Für jedes Buch, Comic oder Hörbuch bekommt man einen Stempel in das dafür vorgesehene Sommer-Journal. Man kann sich Stempel aber auch durch bestandene Challenges oder die Teilnahme an Aktionen verdienen. Mit etwas Glück



kann man so einen der vielen tollen Preise gewinnen! Jede Teilnehmer*in mit mindestens 3 gesammelten Stempeln erhält am Ende eine Urkunde. Außerdem gibt es in diesem Jahr wieder einen 2-tägigen Familien-Ausflug in den Freizeitpark LEGOLAND bei Günzburg zu gewinnen, inklusive Anfahrt mit der Bahn und Übernachtung im Pirateninsel Hotel! Dieser tolle Preis wird bayernweit unter allen Teilnehmenden verlost. Der Sommerferien-Leseclub wird von der Bayerischen Staatsbibliothek / Landesfachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen konzipiert. Weitere Informationen gibt es



in der Bücherei:
Bücherei Stadtbergen
Sonnenstr. 7
86391 Stadtbergen
Tel.: 0821 2432-801
buecherei.stadtbergen@stadtbergen.de
<https://buecherei.stadtbergen.de>



Klaus Obwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle:
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel
auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe:
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



**Für unsere Kunden
mit Tankschlüssel:
24 Std. verfügbar!**

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

MrStylus

Zubehör für Plattenspieler
Christian Hofner

+49 821 998 33 46 ch@mrstylus.com



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Den Abfuhrkalender (Toonenleerung) für Ihre Straße, Ihre Hausnummer finden Sie unter:
<https://www.awb-landkreis-augsburg.de/aktuelles/abfuhrtermine> Ob unten abgedruckte Kalender für Ihr Haus stimmen? Alles ohne Gewähr - vergleichen Sie einfach mal eine Woche!



Abfuhrkalender 2021 · Deuringen

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1. Do	1. So	1. Mi AC	1. Fr GS	1. Mo ⁴⁴ <small>Allerheiligen</small> RC BT	1. Mi
2. Fr	2. Mo RT RC	2. Do	2. Sa	2. Di RC BT	2. Do
3. Sa	3. Di	3. Fr GS	3. So ⁴⁰ <small>Tag der Deutschen Einheit</small> RC BT	3. Mi	3. Fr
4. So	4. Mi AC	4. Sa	4. Mo RC BT	4. Do	4. Sa
5. Mo RT RC	5. Do	5. So	5. Di	5. Fr	5. So
6. Di	6. Fr GS	6. Mo RC BT	6. Mi	6. Sa	6. Mo RT RC
7. Mi AC	7. Sa	7. Di	7. Do	7. So	7. Di
8. Do	8. So	8. Mi	8. Fr	8. Mo RT RC	8. Mi AT AC
9. Fr GS	9. Mo RC BT	9. Do	9. Sa	9. Di	9. Do
10. Sa AV	10. Di	10. Fr	10. So	10. Mi AT AC	10. Fr GS
11. So	11. Mi	11. Sa AV	11. Mo RT RC	11. Do	11. Sa
12. Mo RC BT	12. Do	12. So	12. Di	12. Fr GS	12. So
13. Di	13. Fr	13. Mo RT RC	13. Mi AT AC	13. Sa	13. Mo RC BT
14. Mi	14. Sa	14. Di	14. Do	14. So	14. Di
15. Do	15. So ⁴⁶ <small>María Himmelfahrt</small> AT AC	15. Mi AT AC	15. Fr GS	15. Mo RC BT	15. Mi
16. Fr	16. Mo RT RC	16. Do	16. Sa	16. Di	16. Do
17. Sa	17. Di	17. Fr GS	17. So	17. Mi	17. Fr
18. So	18. Mi AT AC	18. Sa	18. Mo RC BT	18. Do	18. Sa
19. Mo RT RC	19. Do	19. So	19. Di	19. Fr	19. So
20. Di	20. Fr GS	20. Mo RC BT	20. Mi	20. Sa AV	20. Mo RT RC
21. Mi AT AC	21. Sa	21. Di	21. Do	21. So	21. Di
22. Do	22. So	22. Mi	22. Fr	22. Mo RT RC	22. Mi AC
23. Fr GS	23. Mo RC BT	23. Do	23. Sa	23. Di	23. Do
24. Sa	24. Di	24. Fr	24. So	24. Mi AC	24. Fr GS nd
25. So	25. Mi	25. Sa	25. Mo RT RC	25. Do	25. Sa ^{1. Weihnachtstag}
26. Mo RC BT	26. Do	26. So	26. Di	26. Fr GS	26. So ^{2. Weihnachtstag}
27. Di	27. Fr	27. Mo RT RC	27. Mi AC	27. Sa	27. Mo RC BT
28. Mi	28. Sa	28. Di	28. Do	28. So	28. Di
29. Do	29. So	29. Mi AC	29. Fr GS	29. Mo RC BT	29. Mi
30. Fr	30. Mo RT RC	30. Do	30. Sa PS	30. Di	30. Do
31. Sa	31. Di	31. So	31. So	31. So	31. Fr

Abfuhrkalender 2021 · Virchowviertel

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1. Do	1. So	1. Mi	1. Fr GS	1. Mo ⁴⁴ <small>Allerheiligen</small> RC BT	1. Mi
2. Fr	2. Mo RT RC	2. Do	2. Sa	2. Di RC BT	2. Do
3. Sa	3. Di RT RC	3. Fr GS	3. So ⁴⁰ <small>Tag der Deutschen Einheit</small> RC BT	3. Mi	3. Fr
4. So	4. Mi AC	4. Sa	4. Mo RC BT	4. Do	4. Sa
5. Mo RT RC	5. Do	5. So	5. Di RC BT	5. Fr	5. So
6. Di	6. Fr GS	6. Mo RC BT	6. Mi	6. Sa	6. Mo RT RC
7. Mi	7. Sa	7. Di RC BT	7. Do	7. So	7. Di
8. Do	8. So	8. Mi	8. Fr	8. Mo	8. Mi
9. Fr GS	9. Mo	9. Do	9. Sa	9. Di RT RC	9. Do AT AC
10. Sa	10. Di RC BT	10. Fr	10. So	10. Mi	10. Fr GS
11. So	11. Mi	11. Sa	11. Mo	11. Do AT AC	11. Sa
12. Mo	12. Do	12. So	12. Di RT RC	12. Fr GS	12. So
13. Di	13. Fr	13. Mo	13. Mi	13. Sa	13. Mo
14. Mi	14. Sa	14. Di RT RC	14. Do AT AC	14. So	14. Di RC BT
15. Do	15. So ⁴⁶ <small>María Himmelfahrt</small> AT AC	15. Mi AT AC	15. Fr GS	15. Mo RC BT	15. Mi
16. Fr	16. Mo RT RC	16. Do	16. Sa	16. Di RC BT	16. Do
17. Sa	17. Di RT RC	17. Fr GS	17. So	17. Mi	17. Fr
18. So	18. Mi	18. Sa	18. Mo	18. Do	18. Sa
19. Mo	19. Do AT AC	19. So	19. Di RC BT	19. Fr	19. So
20. Di	20. Fr GS	20. Mo RC BT	20. Mi	20. Sa AV	20. Mo RT RC
21. Mi	21. Sa	21. Di RC BT	21. Do	21. So	21. Di RT RC
22. Do	22. So	22. Mi	22. Fr	22. Mo	22. Mi
23. Fr GS	23. Mo RC BT	23. Do	23. Sa	23. Di RT RC	23. Do AC
24. Sa AV	24. Di RC BT	24. Fr	24. So	24. Mi	24. Fr GS nd
25. So	25. Mi	25. Sa AV	25. Mo	25. Do AC	25. Sa ^{1. Weihnachtstag}
26. Mo RC BT	26. Do	26. So	26. Di RT RC	26. Fr GS	26. So ^{2. Weihnachtstag}
27. Di	27. Fr	27. Mo	27. Mi	27. Sa	27. Mo RC BT
28. Mi	28. Sa	28. Di RT RC	28. Do	28. So	28. Di RC BT
29. Do	29. So	29. Mi	29. Fr GS	29. Mo	29. Mi
30. Fr	30. Mo RT RC	30. Do	30. Sa AC	30. Di RC BT	30. Do
31. Sa	31. Di RT RC	31. So	31. So	31. So	31. Fr

RT = Graue Restmülltonne (80 l, 120 l und 240 l, zweiwöchentliche Leerung)
 AT = Blaue Altpapier-Tonne (240 l, vierwöchentliche Leerung)
 BT = Braune BioEnergieTonne (120 l und 240 l, zweiwöchentliche Leerung)
 GS = Gelber Sack / Gelber Container (für Verpackungen, zweiwöchentliche Leerung)
 PS = Problemabfallsammlung - Sportanlage, Panzerstraße - Uhrzeit: 13:00 bis 16:30 Uhr
 Feiertagsverschiebungen sind im Abfallkalender berücksichtigt und mit Unterstrich gekennzeichnet.
 Reklamationen zur Abholung der Gelben Säcke Fa. Kühl, Tel: 08 21 / 74 90 52 - 378 oder dispo.sued@kuehl-gruppe.de
 Abfallwirtschaft Landkreis Augsburg, Feyerabendstr. 2, 86830 Schwabmünchen, Tel: 08 21 / 31 02 - 32 21 und - 32 22, Fax - 89 00, abfallwirtschaft@ira-a.bayern.de, www.awb-landkreis-augsburg.de

Den Abfuhrkalender (Toonenleerung) für Ihre Straße, Ihre Hausnummer finden Sie unter:
<https://www.awb-landkreis-augsburg.de/aktuelles/abfuhrtermine> Ob unten abgedruckte Kalender für Ihr Haus stimmen? Alles ohne Gewähr - vergleichen Sie einfach mal eine Woche!



Abfuhrkalender 2021 · Stadtbergen Mitte

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1. Do	1. So	1. Mi	1. Fr GS	1. Mo ⁴⁴ <small>Allerheiligen</small> RC BT	1. Mi
2. Fr	2. Mo RT RC	2. Do	2. Sa AC	2. Di RC BT	2. Do
3. Sa	3. Di RT RC	3. Fr GS	3. So ⁴⁰ <small>Tag der Deutschen Einheit</small> RC BT	3. Mi	3. Fr
4. So	4. Mi AC	4. Sa	4. Mo RC BT	4. Do	4. Sa
5. Mo RT RC	5. Do	5. So	5. Di RC BT	5. Fr	5. So
6. Di	6. Fr GS	6. Mo	6. Mi	6. Sa	6. Mo RT RC
7. Mi	7. Sa	7. Di RC BT	7. Do	7. So	7. Di
8. Do	8. So	8. Mi	8. Fr	8. Mo	8. Mi
9. Fr GS	9. Mo RC BT	9. Do	9. Sa	9. Di RT RC	9. Do AT AC
10. Sa	10. Di RC BT	10. Fr	10. So	10. Mi	10. Fr GS
11. So	11. Mi	11. Sa	11. Mo	11. Do AT AC	11. Sa
12. Mo	12. Do	12. So	12. Di RT RC	12. Fr GS	12. So
13. Di	13. Fr	13. Mo	13. Mi	13. Sa	13. Mo
14. Mi	14. Sa	14. Di RT RC	14. Do AT AC	14. So	14. Di RC BT
15. Do	15. So ⁴⁶ <small>María Himmelfahrt</small> GS	15. Mi	15. Fr	15. Mo	15. Mi
16. Fr	16. Mo RT RC	16. Do	16. Sa AT AC	16. Di RC BT	16. Do
17. Sa	17. Di RT RC	17. Fr GS	17. So	17. Mi	17. Fr
18. So	18. Mi	18. Sa	18. Mo	18. Do	18. Sa
19. Mo	19. Do AT AC	19. So	19. Di RC BT	19. Fr	19. So
20. Di	20. Fr GS	20. Mo RC BT	20. Mi	20. Sa AV	20. Mo RT RC
21. Mi	21. Sa	21. Di RC BT	21. Do	21. So	21. Di RT RC
22. Do	22. So	22. Mi	22. Fr	22. Mo	22. Mi
23. Fr GS	23. Mo RC BT	23. Do	23. Sa	23. Di RT RC	23. Do AC
24. Sa AV	24. Di RC BT	24. Fr	24. So	24. Mi	24. Fr GS nd
25. So	25. Mi	25. Sa AV	25. Mo	25. Do AC	25. Sa ^{1. Weihnachtstag}
26. Mo RC BT	26. Do	26. So	26. Di RT RC	26. Fr GS	26. So ^{2. Weihnachtstag}
27. Di	27. Fr	27. Mo	27. Mi	27. Sa	27. Mo RC BT
28. Mi	28. Sa	28. Di RT RC	28. Do	28. So	28. Di RC BT
29. Do	29. So	29. Mi	29. Fr GS	29. Mo	29. Mi
30. Fr	30. Mo RT RC	30. Do	30. Sa AC	30. Di RC BT	30. Do
31. Sa	31. Di RT RC	31. So	31. So	31. So	31. Fr

Abfuhrkalender 2021 · Leitershofen

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1. Do	1. So	1. Mi	1. Fr AC GS	1. Mo ⁴⁴ <small>Allerheiligen</small> RC BT	1. Mi
2. Fr	2. Mo RT RC	2. Do	2. Sa	2. Di RC BT	2. Do
3. Sa	3. Di RT RC	3. Fr AC GS	3. So ⁴⁰ <small>Tag der Deutschen Einheit</small> RC BT	3. Mi	3. Fr
4. So	4. Mi	4. Sa	4. Mo RC BT	4. Do	4. Sa
5. Mo RT RC	5. Do	5. So	5. Di RC BT	5. Fr	5. So
6. Di	6. Fr AC GS	6. Mo RC BT	6. Mi	6. Sa	6. Mo RT RC
7. Mi	7. Sa	7. Di	7. Do	7. So	7. Di
8. Do	8. So	8. Mi	8. Fr	8. Mo RT RC	8. Mi
9. Fr AC GS	9. Mo RC BT	9. Do	9. Sa	9. Di	9. Do
10. Sa	10. Di	10. Fr	10. So	10. Mi	10. Fr AT AC GS
11. So	11. Mi	11. Sa	11. Mo	11. Do RT RC	11. Sa
12. Mo	12. Do	12. So	12. Di	12. Fr AT AC GS	12. So
13. Di	13. Fr	13. Mo RT RC	13. Mi	13. Sa	13. Mo RC BT
14. Mi	14. Sa	14. Di	14. Do	14. So	14. Di
15. Do	15. So ⁴⁶ <small>María Himmelfahrt</small> AT AC GS	15. Mi	15. Fr	15. Mo RC BT	15. Mi
16. Fr	16. Mo RT RC	16. Do	16. Sa	16. Di	16. Do
17. Sa	17. Di	17. Fr AT AC GS	17. So	17. Mi	17. Fr
18. So	18. Mi	18. Sa	18. Mo RC BT	18. Do	18. Sa
19. Mo	19. Do RT RC	19. So	19. Di	19. Fr	19. So
20. Di	20. Fr AT AC GS	20. Mo RC BT	20. Mi	20. Sa	20. Mo RT RC
21. Mi	21. Sa	21. Di	21. Do	21. So	21. Di
22. Do	22. So	22. Mi	22. Fr	22. Mo	22. Mi
23. Fr AT AC GS	23. Mo RC BT	23. Do	23. Sa	23. Di	23. Do
24. Sa	24. Di	24. Fr	24. So	24. Mi	24. Fr AC GS
25. So	25. Mi	25. Sa	25. Mo	25. Do RT RC	25. Sa ^{1. Weihnachtstag}
26. Mo RC BT	26. Do	26. So	26. Di	26. Fr AC GS	26. So ^{2. Weihnachtstag}
27. Di	27. Fr	27. Mo RT RC	27. Mi	27. Sa	27. Mo RC BT
28. Mi	28. Sa	28. Di	28. Do	28. So	28. Di
29. Do	29. So	29. Mi	29. Fr AC GS	29. Mo	29. Mi
30. Fr	30. Mo RT RC	30. Do	30. Sa PS	30. Di RC BT	30. Do
31. Sa	31. Di RT RC	31. So	31. So	31. So	31. Fr

RT = Graue Restmülltonne (80 l, 120 l und 240 l, zweiwöchentliche Leerung)
 AT = Blaue Altpapier-Tonne (240 l, vierwöchentliche Leerung)
 BT = Braune BioEnergieTonne (120 l und 240 l, zweiwöchentliche Leerung)
 GS = Gelber Sack / Gelber Container (für Verpackungen, zweiwöchentliche Leerung)
 PS = Problemabfallsammlung - Sportanlage, Panzerstraße - Uhrzeit: 13:00 bis 16:30 Uhr
 Feiertagsverschiebungen sind im Abfallkalender berücksichtigt und mit Unterstrich gekennzeichnet.
 Reklamationen zur Abholung der Gelben Säcke Fa. Kühl, Tel: 08 21 / 74 90 52 - 378 oder dispo.sued@kuehl-gruppe.de
 Abfallwirtschaft Landkreis Augsburg, Feyerabendstr. 2, 86830 Schwabmünchen, Tel: 08 21 / 31 02 - 32 21 und - 32 22, Fax - 89 00, abfallwirtschaft@ira-a.bayern.de, www.awb-landkreis-augsburg.de

Stadtausweise für kinderreiche Familien

Die Gültigkeitsdauer der Berechtigungsausweise für kinderreiche Familien läuft am **31.08.2021** aus. Für die Zeit bis **31. August 2022** werden ab **Juli 2021** neue Stadtausweise ausgegeben.

Antragsformulare können im Rathaus der Stadt Stadtbergen, Sozialamt, Zimmer Nr. 3 abgeholt werden (Tel. Nr. 2438-138). Mit dem Antrag, sowie zeitnahen Einkommensnachweisen ist für Kinder, die am 01.08.2021 das 6. Lebensjahr bereits vollendet haben, ein Lichtbild erforderlich. Soweit bereits Ausweise ausgestellt wurden, sind diese bei Neubeantragung abzugeben.

Für die Ausgabe der Stadtausweise gelten weiterhin folgende Richtlinien:

1. Familien mit drei u. mehr Kindern, die ihren Hauptwohnsitz in Stadtbergen haben, jedoch nur jedes dritte und die folgenden Kinder erhalten Stadtausweise
2. Drei der zur Familie gehörenden Kinder dürfen am 01.08.2021 das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.

Das heißt, kein Kind darf vor dem 01.08.2005 geboren sein. 3. Der Ausweis berechtigt die Kinder zum freien Eintritt in das Hallenbad Stadtbergen (ausgenommen ist der Warmbadetag), zur kostenlosen Inanspruchnahme der Betreuung in Kindergärten und Kinderkrippen in Stadtbergen (sofern der Betreuungsbeitrag nicht durch den Elternbeitragszuschuss durch den Staat abgedeckt ist), des Kinderhortes in Stadtbergen, der Betreuung in der Offenen Ganztagsklasse der Stadtberger Schulen, sowie zum Besuch des Ferienprogramms in Stadtbergen. Beiträge für Ausflüge und Essen sind jeweils selbst zu entrichten.

4. Der Antrag auf Ausstellung des Stadtausweises ist von einem Sorgeberechtigten zu stellen.

5. Vollendet eines der Kinder der Familie während der Gültigkeitsdauer des Stadtausweises das 16. Lebensjahr, so besteht Anspruch des Stadtausweisinhabers auf die Vergünstigungen noch bis zum 31.08.2022.

Bitte beachten Sie: Alle Antragsteller müssen jedes Jahr Einkommensnachweise vorlegen.

In die Vergünstigung eines Stadtausweises kommen nur die Erziehungsberechtigten, die einen zeitnahen Einkommensnachweis erbringen, aus welchem hervorgeht, dass die positiven Einkünfte die Grenze von 44.000,00 € nicht übersteigen.

Die Einkommensgrenze von 44.000 € gilt für Familien mit 3 Kindern. Ab dem 4. Kind wird der Grenzbetrag pro Kind in 2.500-€-Schritten heraufgesetzt, d.h. bei 4 Kindern 46.500 €, ab dem 5. Kind 49.000 €, usw.

Der Einkommensnachweis ist durch Vorlage des letzten Einkommensteuerbescheides zu erbringen. Der Einkommensteuerbescheid darf jedoch nicht älter als zwei Jahre sein. Liegt kein Einkommensteuerbescheid vor, so sind aktuelle Verdienstbescheinigungen beider Ehepartner, ggf. beider Lebensgefährten in eheähnlicher Gemeinschaft erforderlich.

Für den Fall der Arbeitslosigkeit, sind die Bescheide der Agentur für Arbeit bzw. des

Jobcenters Augsburg Land, bei Wohngeldbezug der komplette Wohngeldbescheid vorzulegen.

Wird laufende Hilfe zum Lebensunterhalt (Sozialhilfe) nach dem SGB XII bezogen, ist der Sozialhilfebescheid des Landratsamtes Augsburg vorzulegen.

Wir bitten Sie, bei der Antragstellung die für Sie zutreffenden Nachweise vorzulegen. Bitte denken Sie an die rechtzeitige Beantragung der Stadtausweise.

Für Kindergarten-, Krippen- und Hortgebühren, gilt immer der nächste 1. des auf die Ausstellung folgenden Monats, -deshalb ist der neue Antrag spätestens im August 2021 zu stellen.

Anspruch auf die Vergünstigungen des Stadtausweises besteht nur, sofern nicht anderweitige Ansprüche, z. B. ein Anspruch auf Übernahme von Teilnehmergebühren /Gebühren für eine Tageseinrichtung nach §§ 22 bis 24 und 90 SGB VIII nicht bestehen.

Stadtbergen, 14.06.2021
Stadt Stadtbergen

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	E	Gerüstbau	Obwald	19	Kapfinger	17	Trockenbau	Pfanz & Steger	14			
Altenpflege	Elektroinstallationen	Haus- u. Kleingeräte (elektr.)	N	Schmierstoffe	Eser	2	U					
Acvila	9	Pfanz & Steger	14	Obwald	19	Schranken	media@Home	7	Baumann	7		
Ancora	9	Elektrohaus		P	Schreinerien	Dieter Weber	17	V				
Edith Hipper	9	Zimmerly	17	Parkettböden	Fröhling	14	Solartechnik	Fröhling	14	Kupke	8	
Sonnenschein	9	Edith Hipper	9	Erdbebewegungen	Parkettbörse	14	Sonnenschutzanlagen	Winkler	6	W		
Autohäuser	Eser	2	Zimmerly	17	Parkettverlegung	Fröhling	14	Steuerberater	Egger	15		
Opel Sigg/	Obwald	19	media@Home	7	Pflasterarbeiten	Garten-Champignons	2	Swimmingpools	Pfanz & Steger	14		
Opel Haas	18	Eventmodule	Baumann	7	Pflegedienste/ Pflegeheime	Acvila	9	Wellness Kapfinger	Schapfl	15		
Autozubehör	Reventi	17	Hebetchnik	2	Hofläden	Ancora	9	T	Wellnessanlagen	Kapfinger	17	
Sigl	19	F	Eser	2	Hüpfburgen	Edith Hipper	9	Z	Zahnärzte	Zahnarztpraxis	5	
B	Fassadengestaltung	Egger	15	Industrietore	Reventi	17	Polsterarbeiten	Tapezierarbeiten	Egger	15		
Baumärkte	Egger	15	Obwald	19	Insektenschutz	Kupke	8	R	Raumausstattung	Pfanz & Steger	14	
Baumfällungen	Kugler	6	Heizungsbau	15	Obwald	19	K	R	Raumausstattung	Fröhling	14	
Garten-Champignons	Pfanz & Steger	14	Schapfl	15	Hofläden	Shantylicious	15	R	Raumausstattung	Kupke	8	
Baumschnitt	Fröhling	14	Hofläden	15	Hüpfburgen	Reventi	17	R	Raumausstattung	Winkler	6	
Garten-Champignons	Kupke	8	Hüpfburgen	8	Bestattungen	Winkler	6	R	Raumausstattung	Winkler	6	
Bestattungen	Winkler	6	Bestattungen	6	Bestattungsdienst der Stadt	Augsburg	22	R	Raumausstattung	Winkler	6	
Bestattungsdienst der Stadt	Eser	2	Flüssiggas	2	Augsburg	22	Eser	2	R	Raumausstattung	Winkler	6
Augsburg	Obwald	19	Bodenbeläge	15	Eberle	22	Obwald	19	R	Raumausstattung	Winkler	6
Eberle	Egger	15	Bodenbeläge	15	Fröhling	14	G	Garagentore	MTB Geuser	7		
Egger	Fröhling	14	Garagentore	6	Kugler	6	G	Garagentore	MTB Geuser	7		
Fröhling	Kugler	6	MTB Geuser	7	Kupke	8	G	Garagentore	Ancora	9		
Kugler	Kupke	8	Fröhling	14	Parkettbörse	14	G	Garagentore	Edith Hipper	9		
Parkettbörse	Pfanz & Steger	14	Kupke	8	Pfanz & Steger	14	G	Garagentore	Sonnenschein	9		
Winkler	Winkler	6	Winkler	6	Winkler	6	G	Garagentore	Winkler	6		
Brennstoffe	Eser	2	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Edith Hipper	9		
Eser	Obwald	19	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Sonnenschein	9		
Obwald	G	Garagentore	7	G	Garagentore	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Buchhandlungen	Garten-Champignons	2	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Buch in	Champignons	2	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Stadtbergen	Garten-Champignons	2	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
C	Gasinstallat	15	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Catering	Gasinstallat	15	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Shantylicious	Schapfl	15	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Containerdienst	Gastronomie/ Gaststätten	11	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Eser	Die Tafeldecke am Hopfengarten	11	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		
Obwald	Obwald	19	G	Garagentore	MTB Geuser	7	G	Garagentore	Winkler	6		

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler od. Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077

Allerlei Nützliches
Türöffnungs-Notdienst
(Werkmann) Osterfeldstr.17
Telefon 0151-112 64471

LMF-Service
Radegundis-Apotheke
Hauptstr. 28 Tel. 0821 433234
Mo.-Fr. 8-12.30 u.14.30-18Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

Paket-/POST Annahme
Kuchenbaur (Hermes)
Tel.407832 · Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchgld. · Sa. 8 – 12 Uhr

Marktkauf Stadtbergen
Hagenmähderstraße 47,
Stadtbergen Tel. 243760

Rathaus
Oberer Stadtweg2,T. 2438-0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de
Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr
Mi. 7.30 – 12 Uhr u.14 – 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr
Mi. 13 – 18 Uhr · Do.13-15.45
Derzeit sind die generellen

Öffnungszeiten bis auf weiteres ausgesetzt, der Zutritt in das Rathaus kann nur unter vorheriger Terminvereinbarung gewährt werden.

Bücherei Stadtbjg.
Sonnenstraße 7, 2432801
Dienstag bis Donnerstag
10 – 12.00 und 15 – 18 Uhr
Freitag:10 – 12. u. 14 – 17Uhr

Bücherei Leitershof.
Laubenweg 1, Tel. 45089 15
Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr,
Fr. 16 – 18 Uhr

Grüngutannahme
Leitershofen, Wertachstraße: Mi. u. Fr. 14 – 17
Sa.: März bis Dez.: 9 – 14 Uhr,
Januar bis Februar 10 – 12 Uhr

Wertstoffhöfe
Stadtbergen:
Deuringer Straße: Sa. 10.30 – 12 Uhr
Leitershof: Am VehiclePark 13
März–November
Fr. 14 – 18 Uhr
Sa. 8.30 – 15 Uhr ganzjährig

Gartenhallenbad

Telefon 0821-4339190
Dienstag bis Sonntag:

- Slot 1: Di-Do. 8 -10, Fr.19 - 21
Fr. 19-21, Sa. 13-15, So. 10-12
- Slot 2: Di.–Do: 11–13 Uhr
Sa. 16–18, So.13–15 Uhr
- Slot 3: Di. 19-21, So.16-18 Uhr

Tierbestattung

(Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg Telefon: (24 Std.): 0821-98221
tierbestattung-sued.de



Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821/481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel.: 0821/92 9 98
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821/481036
86420 Diedorf Tel.: 08238/27 76

DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 31 ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 28. JULI 2021! ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE ODER TEL. 92 32-0

SPD Soziale
Politik für
Dich.



HEIKE

HEUBACH

Von Stadtbergen nach Berlin -
unsere Bundestagskandidatin